

DUSAL +

2025

DICIEMBRE



Sobrarbe Pyrénées2vallées

Interreg
POCTEFA



Cofinanciado por
la UNIÓN EUROPEA
Cofinancé par
l'UNION EUROPÉENNE



Un début de saison réussi dans les stations d'Aure et Louron

Le premier week-end d'ouverture des domaines skiables des vallées d'Aure et Louron a rencontré un véritable succès, porté par une chute de neige précoce, des conditions météorologiques favorables et une forte affluence de skieurs français et espagnols. Au cours des trois jours, près de 17 000 skieurs ont été accueillis, confirmant l'attractivité du territoire en ce début de saison. La clientèle espagnole, principalement originaire d'Aragon, du Pays basque et de Madrid, a pu profiter tant de la qualité de la neige que des animations organisées dans les vallées.

Piau-Engaly: la station la plus haute des Pyrénées, un atout neige essentiel pour les fêtes. Située à 1 850 mètres d'altitude, Piau-Engaly, la station la plus haute des Pyrénées, bénéficie d'une neige naturelle de grande qualité. Cet avantage majeur permet d'offrir dès le début de la saison un produit neige attractif pour les fêtes de fin d'année. Les épisodes neigeux de début décembre ont attiré de nombreux skieurs, avec une fréquentation soutenue depuis l'ouverture, notamment de la clientèle espagnole.

Peyragudes une fréquentation conforme aux prévisions et une ambiance festive. À Peyragudes, la fréquentation a été à la hauteur des attentes pour ce premier week-end d'ouverture. La station a également proposé un stand de ski test permettant d'essayer les derniers modèles, ainsi qu'un DJ installé au sommet des pistes, créant une ambiance festive et conviviale. Peyragudes déploie progressivement ses animations afin d'offrir crescendo, un produit familial complet pour les fêtes de fin d'année.



Saint-Lary: ouverture des trois secteurs — Espiaube, Vallon et Pla d'Adet — et extension progressive du domaine skiable. La station Famille + où les familles bénéficient également d'une attention particulière, et le programme des festivités de Noël est particulièrement riche, tant dans la station que dans le village. L'ambiance famille laisse place en janvier à une ambiance festive avec Garosnow.

Val Louron: la station familiale fête ses 50 ans. La station familiale, qui célèbre cette année son 50^e anniversaire, ouvrira pour les vacances de Noël avec un large programme d'animations prévu pour cette période festive. De nombreuses surprises au programme.

SPÉCIAL EDUCTOUR 2025

Le Sobrarbe séduit les informateurs touristiques français par son patrimoine et son offre écotouristique

En novembre dernier, une quinzaine d'informateurs touristiques des vallées françaises d'**Aure et Louron** ont découvert l'essence même du Sobrarbe grâce à un parcours professionnel qui leur a permis d'explorer certains des paysages et des ressources les plus emblématiques du territoire.

Cette visite s'inscrivait dans le cadre de **l'Eductour Dusal+**, une rencontre de deux jours conçue pour mettre en valeur le potentiel touristique du versant espagnol dans le cadre du projet de coopération transfrontalière **Poctefa Dusal+**, qui réunit 19 partenaires publics et privés des deux côtés des Pyrénées et qui sera bouclé en décembre 2026.



Au cours de son séjour, le groupe a pu découvrir plusieurs sites emblématiques illustrant la richesse naturelle et culturelle du Sobrarbe. L'itinéraire des dolmens de Tella, les belvédères de Revilla ainsi que les propositions écotouristiques d'Aínsa et de San Juan de Plan ont compté parmi les expériences suscitant le plus d'intérêt chez les participants français, accompagnés en permanence par les techniciens et collaborateurs de la communauté de communes du Sobrarbe. Cette structure, chargée de coordonner cette deuxième phase de l'Eductour après un premier échange organisé en juin sur le territoire français.

La délégation en visite a également découvert la diversité des ressources sur lesquelles s'appuie la destination : du Réseau des Musées de la communauté des communes à la singularité de la Réserve de biosphère Ordesa-Viñamala, en passant par la valeur exceptionnelle que représente la présence de quatre distinctions UNESCO au sein d'un même territoire. L'ensemble a permis de transmettre une vision complète du potentiel culturel, naturel et patrimonial du Sobrarbe.

Le projet DUSAL+ est cofinancé à 65 % par le FEDER.

SPÉCIAL EDUCTOUR 2025

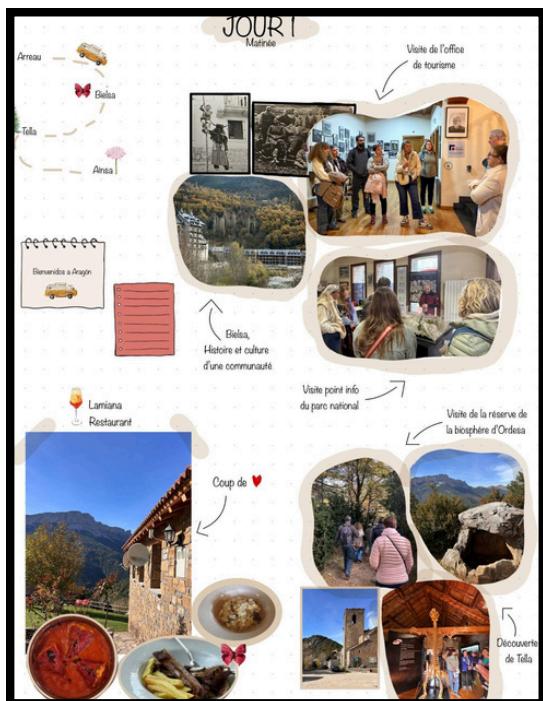


Parmi les témoignages des professionnels, celui de Corinne Crabé, directrice de l'Office de tourisme communautaire d'Aure et Louron, a particulièrement retenu l'attention. Elle a mentionné que le programme leur avait permis de découvrir de nouveaux aspects du territoire.

Elle a également souligné que, tandis qu'en France le tourisme sportif est très développé, le Sobrarbe a réalisé un travail remarquable autour du patrimoine, de la culture et des expériences écotouristiques, ce qui favorise la complémentarité entre les deux versants des Pyrénées.

SPÉCIAL EDUCTOUR 2025

La technicienne de promotion de la Communauté de communes du **Sobrarbe, M^a Pilar Ara**, a guidé le groupe à travers plusieurs lieux clés du territoire, depuis le siège du Géoparc Mondial Sobrarbe-Pyrénées jusqu'aux offices de tourisme de **Boltaña, Bielsa, Tella et Plan**. La délégation a également visité le Monastère de San Victorián, l'un des symboles historiques du Sobrarbe. M. Ara a souligné l'importance de renouer avec ces rencontres en présentiel grâce à des projets comme **Dusal+**, qui permettent de renforcer les liens, de partager des connaissances et d'améliorer l'accueil des visiteurs grâce à une vision commune de la destination **Pyrénées-Sobrarbe-Aure-Louron**.



Les sessions ont également inclus des espaces de réflexion et de travail partagé, au cours desquels ont été abordés la création d'outils pour le quotidien des offices de tourisme, ainsi que les défis communs auxquels les professionnels du secteur sont confrontés en matière d'information au visiteur et de coordination avec les administrations locales.

L'ensemble s'est inscrit dans la stratégie globale du projet **Dusal+**, doté de près de deux millions d'euros et cofinancé à 65 % par les fonds Feder de l'Union européenne, dont l'objectif est de consolider une destination touristique unique et cohérente.

La tenue de ces journées a été rendue possible grâce à l'implication de nombreux acteurs du territoire : municipalités, personnel des offices de tourisme, équipes d'information du **Parc National d'Ordesa et Mont-Perdu, techniciens de la Réserve de biosphère Ordesa-Viñamala, du Géoparc et de la Fondation pour la Conservation du Gypaète Barbu**, ainsi que le soutien des offices de tourisme français.

En conclusion, **M^a Pilar Ara** a rappelé que ce type de rencontre démontre que la coopération ne se limite pas aux documents officiels : elle crée de véritables espaces de convivialité et d'apprentissage mutuels. Une expérience qui, selon elle, renforce l'objectif central du projet Dusal+ : construire conjointement une destination touristique d'une valeur exceptionnelle, capable de réunir les deux versants des Pyrénées sous une même proposition.



Le projet DUSAL+ est cofinancé à 65 % par le FEDER.

DUSAL+ PROGRESSE À UN RYTHME SOUTENU VERS LA CRÉATION DE LA PREMIÈRE DESTINATION TOURISTIQUE TRANSFRONTALIÈRE DES PYRÉNÉES

DUSAL+ est désormais une réalité en tant que première destination touristique transfrontalière des Pyrénées. C'est ce que nous avons pu constater lors du Comité de gestion organisé en décembre avec l'ensemble des partenaires du projet, réuni à Aragnouet. Cette rencontre a mis en évidence les avancées significatives du projet ainsi que la forte motivation de tous les partenaires pour atteindre les objectifs fixés.

La réunion a permis de consolider la stratégie de coopération et de planifier les actions clés pour l'année 2026, dernière année de mise en œuvre du projet. « DUSAL+ est un projet stratégique qui nous permet d'unir nos forces afin de créer une destination touristique unique et compétitive, capable de valoriser notre patrimoine naturel et culturel », a déclaré le maire d'Aragnouet, Jean Mouniq, lors de son accueil aux participants.

Le projet DUSAL+ s'articule autour de cinq actions essentielles qui garantissent son succès :

- **Action 1 (Gestion)** : assure la coordination entre les 19 partenaires du projet ainsi que le suivi administratif et financier.
- **Action 2 (Communication)** : vise à donner de la visibilité au projet et à répondre aux obligations de communication du programme POCTEFA, notamment par la gestion des réseaux sociaux, du site web et des relations presse.
- **Action 3 (Intégration de la destination)** : permet un travail coordonné entre tous les acteurs touristiques du territoire, publics et privés, des deux côtés de la frontière. À ce sujet, Corinne Crabé, directrice de l'office de tourisme Pyrénées2vallées, a souligné que les offices de tourisme de Sobrarbe, Aure et Louron « collaborent étroitement pour promouvoir la destination de manière conjointe, en créant des outils promotionnels bilingües, en participant à des salons, accueil presse nationaux et internationaux ».
- **Action 4 (Création de produits touristiques)** : prévoit le développement de 10 nouveaux produits touristiques transfrontaliers couvrant trois axes de travail.
- **Action 5 (transmission et échanges)** : porte sur la transmission des résultats du projets à d'autres territoires et acteurs intéressés par la coopération transfrontalière.



Le projet DUSAL+ est cofinancé à 65 % par le FEDER.

Lors du Comité de gestion, plusieurs aspects clés ont également été abordés, tels que la certification des dépenses, l'état des demandes de modification du projet et les **prévisions d'exécution pour l'année 2026**, une année décisive pour la consolidation de la destination touristique transfrontalière.

La réunion a mis en évidence l'excellente entente et l'engagement des 19 partenaires du projet, qui travaillent de manière coordonnée afin de relever les défis et de saisir les opportunités offertes par la coopération transfrontalière.

«La motivation des partenaires est maximale et nous sommes convaincus que nous atteindrons tous les objectifs que nous nous sommes fixés», concluait le chef de file du projet et **maire d'Aínsa-Sobrarbe, Enrique Pueyo**. «De plus, tout ce chemin nous permettra de renforcer nos liens et d'en sortir plus unis, non seulement comme destination, mais aussi comme voisins qui vivent ensemble et avancent dans la même direction. »

Le projet **DUSAL+ (EFA 025)**, doté d'un budget de 1.999.977,69 €, est cofinancé à 65 % par **l'Union européenne** dans le cadre du programme **Interreg VI-A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2021-2027)**. L'objectif du **POCTEFA** est de renforcer l'intégration économique et sociale de la zone frontalière entre l'Espagne, la France et l'Andorre.

Produits touristiques

L'Action 4 prévoit le développement de 10 nouveaux produits touristiques transfrontaliers couvrant trois domaines:

- Patrimoine culturel : Espace Lucien Briet à Boltaña, Musée du Marbre à Ilhet, valorisation du patrimoine minier à Bielsa et Vielle-Aure, travail avec des artistes locaux à Aínsa et foire transfrontalière à Arreau
- Écotourisme : Route de la biodiversité, circuit transfrontalier de Vielle-Aure, patrimoine pastoral et itinéraires didactiques
- Tourisme sportif : Bike Academy, itinéraires VTT, Zona Zero et équipe cycliste DUSAL.

Ces produits, conçus pour être accessibles à tous les publics, permettront de diversifier l'offre touristique de la destination et d'attirer de nouveaux visiteurs.

NOËL EN AURE LOURON SOBRARBE



TOUT CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE EN AURE LOURON SOBRARBE

Noël a débuté dans ce territoire élargi avec un programme riche en propositions culturelles et familiales qui apporteront une ambiance festive dans les **vallées d'Aure, du Louron et du Sobrarbe** tout au long du mois de décembre et au début du mois de janvier. **Boltaña** a inauguré le 5 décembre son illumination de Noël ainsi que la **Crèche Monumentale de la Collégiale de San Pedro**, qui pourra être visitée jusqu'au 6 janvier, matin et après-midi. Cette programmation propose un jeu de décos, et se terminera par un chocolat chaud et la Chorale de Boltaña, marquant le début d'une programmation spéciale qui se déploiera dans tout le territoire.

Tout au long de ces semaines, concerts, auditions, festivals de jota, marchés autour de feux, présentations culturelles et activités pour les enfants vont se succéder. La musique y jouera un rôle central avec des prestations d'orchestres, de chœurs et de formations variées, tandis que le sport aura également sa place avec la traditionnelle course de **San Silvestre le 31 décembre**. En janvier, la cavalcade des **Rois Mages**, les feux d'hiver et la Foire à la Truffe viendront compléter un calendrier varié qui invite à vivre Noël dans un cadre unique, entre montagnes, traditions et la chaleur des villages pyrénéens.

MERCADILLO

Disfruta de la magia de Aínsa en Navidad

DEL 26 DE DICIEMBRE AL 4 DE ENERO

Parking del Mercadillo
Vive la magia de la Navidad con las duendes de Aínsa
Merry & Christmas

VIERNES 26 DE DICIEMBRE

17,00 h. Encendido de Hoguera.
17,30 h. Taller Infantil de "Manualidades Navideñas" con Ally Lorente.
18,30 h. Tronca de Navidad
19,00 h. Concierto "Viki Lafuente & The Christmas Jazz Band"

SÁBADO 27 DE DICIEMBRE

17,00 h. Encendido de Hoguera.
17,30 h. Taller infantil de "Manualidades Navideñas" con Ally Lorente.
18,30 h. Tronca de Navidad
19,00 h. DJ "Tim Vurt"
19,30 h. Cena "Al calor de la Hoguera"

DOMINGO 28 DE DICIEMBRE

17,00 h. Encendido de Hoguera.
17,30 h. Taller de circo "Circo La Raspa"
18,30 h. "Tronca de Navidad"
19,30 h. Espectáculo de circo "Circo La Raspa"

JUEVES 1 DE ENERO

17,00 h. Encendido de Hoguera.
18,00 h. Musical Infantil "Carabín, Carabán" de Almozandia Teatro.
19,30 h. Tronca de Navidad

VIERNES 2 DE ENERO

17,00 h. Encendido de Hoguera.
17,30 h. Bingo Infantil y Bingo Musical de Villancicos con Ally Lorente.
18,30 h. Tronca de Navidad
19,00 h. Taller de Swing con "Héroes del swing"
19,30 h. Cena "Al Calor de la Hoguera"

SÁBADO 3 DE ENERO

17,00 h. Encendido de Hoguera.
17,30 h. Taller Infantil de "Manualidades Navideñas" con Ally Lorente.
18,30 h. Tronca de Navidad
19,00 h. Concierto Deva Soul Band

DOMINGO 4 DE ENERO

"LA MAGIA DE LA NAVIDAD" En Guaso
11,30 h. Visita a la decoración Navideña de Guaso
12,30 h. Espectáculo familiar "Todo cambia en Navidad", con Chispandora.
13,30 h. Picoteo-vermú para los asistentes.

TODOS LOS DÍAS FOODTRACK, VENTA DE ARTESANÍA, ALIMENTACIÓN, PRODUCTOS SOLIDARIOS, CALDO CALIENTE, CHOCOLATE, ÁRBOL DE LOS DESEOS...

TORNEO DE NAVIDAD DE FUTBOLÍN GIGANTE: SE REALIZARÁ DURANTE LOS DÍAS DEL MERCADILLO CON PREMIOS A LOS 3 PRIMEROS CLASIFICADOS

AYUNTAMIENTO DE AÍNSA - SOBRARBE

5 de diciembre de 2025

Plaza Mayor de Bolaños

17.30 h búsqueda de adornos y adorno del árbol de navidad
Sillones un adorno que se sobre...

18 h encendido del alumbrado navideño Chocalao con Toria

18.45 h inauguración del Belén en la Iglesia de San Pedro.

*Con la participación de la Coral de Bolaños

Organizado por:

Ayuntamiento de Bolaños

Le projet DUSAL+ est cofinancé à 65 % par le FEDER.

NOËL EN AURE LOURON SOBRARBE



TOUT CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE EN AURE LOURON SOBRARBE

L'Association Entreprenariale et Touristique du Sobrarbe célèbre Noël avec une campagne spéciale qui récompense les achats réalisés localement entre le 12 décembre et le 5 janvier. Avec la carte Vivo Sobrarbe, les clients peuvent obtenir des cadeaux — 3 de 100 €, 15 de 50 € et 15 de 30 € — en plus de participer au tirage au sort mettant en valeur des expériences uniques sur le territoire.

Parmi les récompenses, on trouve notamment des forfaits de ski pour deux jours dans les stations de Saint-Lary, Peyragudes et Piau-Engaly, ainsi que des entrées au centre thermal Balnéa avec repas inclus.

Une initiative qui dynamise le commerce local, encourage les achats dans les établissements adhérents et met en valeur la connection entre le Sobrarbe et les stations du versant français des Pyrénées.

Cette campagne renforce l'idée d'un Noël partagé, en soutenant les entreprises du territoire et en offrant aux visiteurs une motivation supplémentaire pour profiter de l'hiver dans le Sobrarbe.

La Asociación Empresarial y Turística de Sobrarbe te desea
FELIZ NAVIDAD
Navidad es ilusión, compartir y regalar.

LA MAGIA DE NUESTROS PREMIOS DE NAVIDAD
DEL 12 DE DICIEMBRE AL 5 DE ENERO
Un mes de premios con la Tarjeta Vivo Sobrarbe

PREMIOS DIRECTOS:
3 premios de 100€
15 premios de 50€
15 premios de 30€

Caducidad: 6 de febrero 2026

NAVIDAD 2025-2026

GOBIERNO DE ARAGÓN
Departamento de Economía, Industria y Empleo



Nombre y apellidos _____

Localidad _____ Teléfono _____

Sorteo el 9 de enero de 2026:

- 2 Forfaits para 2 días (obsequio de la Estación de Esquí de St Lary Soulan)
- 2 Forfaits (obsequio de la Estación de Esquí de Peyragudes)
- 2 Forfaits (obsequio de la Estación de Esquí de Piau Engaly)
- 2 Entradas para Balnéa (obsequio del Balneario + 2 comidas en su restaurante)

ASOCIACIÓN EMPRESARIAL Y TURÍSTICA
SOBRARBE

GOBIERNO DE ARAGÓN
Departamento de Economía,
Industria y Empleo



NOËL EN AURE LOURON SOBRARBE



LES ANIMATIONS DES VACANCES DE NOËL

LUNDI 22

- **Piau-Engaly:** marché de producteurs locaux, descente aux flambeaux suivie d'un feu d'artifice
- **Arreau :** Noël des enfants, goûter, animations et Père Noel . Visite guidée aux flambeaux 17h à 19h

MARDI 23

- **Loudenvielle :** marché de Noël et de producteurs
- **Peyragudes :** descente aux flambeaux
- **Piau-Engaly After Piau** musique, DJ sets gratuits et buvette conviviale au coeur de la station
- **Saint-Lary:** Visite guidée du village 15h à 17h

MERCREDI 24

- **Arreau :** marché
- **Saint-Lary-Soulan :** marché de Noël et marché artisanal
- **Saint-Lary :** parade de Noël et animations dans le village et au Pla d'Adet

JEUDI 25

- **Saint-Lary Pla d'Adet :** descente aux flambeaux avec feu d'artifice
- **Val Louron :** descente aux flambeaux
- **Piau-Engaly :** visite du Père Noël sur les pistes

LUNDI 29

- **Piau-Engaly:** marché de producteurs locaux, descente aux flambeaux suivie d'un feu d'artifice
- **Loudenvielle:** Visite guidée aux fableaux 17h à 19h)



MARDI 30

- **Loudenvielle :** marché de Noël et de producteurs
- **Peyragudes :** descente aux flambeaux
- **Piau-Engaly After Piau** musique, DJ sets gratuits et buvette conviviale au coeur de la station

MERCREDI 31

- **Arreau :** marché
- **Saint-Lary-Soulan :** marché de Noël et marché artisanal
- **Saint-Lary :** parade de Noël, Spectacles pyrotechniques et animations dans le village et au Pla d'Adet - Visite guidée de 15h à 17h

JEUDI 01

- **Saint-Lary Pla d'Adet :** descente aux flambeaux avec feu d'artifice
- **Val Louron :** descente aux flambeaux

Chapelle des Templiers à Aragnouet: ouverte les dimanches 21 et 28 décembre de 14h à 15h

Eglise de Jézeau: ouverte les dimanches 21 et 28 décembre de 15h30 à 16h30

Tout au long des vacances, de nombreuses autres animations sont proposées : concerts, visites culturelles, spectacles...



WWW.PYRENEES2VALLEES.COM

GASTRONOMIE

Gastronomie en Aure Louron Sobrarbe: un territoire d'excellence

La haute cuisine des Pyrénées est en fête. Le restaurant de **l'Hospital de Tella, Casa Rubén**, situé en plein cœur du Sobrarbe, a récemment obtenu une étoile Michelin 2026, plaçant ce petit hameau de seulement 11 habitants sur la carte gastronomique mondiale. Une distinction qui confirme ce que les visiteurs savaient déjà : les Pyrénées sont une destination où nature et gastronomie atteignent leur expression la plus élevée.

Le restaurant de **l'Hospital de Tella** propose une cuisine qui allie produits locaux, tradition et créativité. Des viandes telles que le veau pyrénéen, le chevreau, l'agneau ou la poule du Sobrarbe se mêlent dans ses recettes aux herbes de montagne, aux champignons, aux fruits sauvages et à des techniques contemporaines qui ont séduit le prestigieux guide français.



Mais l'Hospital de Tella n'est pas la seule référence gastronomique du Sobrarbe. Dans la ville médiévale d'Aínsa se trouve **El Callizo**, un restaurant qui représente depuis des années l'avant-garde culinaire des Pyrénées aragonaises. Son étoile Michelin récompense une cuisine créative, surprenante et profondément liée au territoire. Installé dans une maison traditionnelle du centre historique, Callizo propose un voyage sensoriel qui combine mémoire, paysage et technique contemporaine.

« L'offre gastronomique d'Aure Louron, complément idéal des grandes tables du Sobrarbe »

Les vallées d'Aure et du Louron se distinguent également par une offre gastronomique de qualité, reconnue par des labels de référence. Plusieurs établissements ont obtenu le label **Happy Saveurs**, qui valorise une cuisine locale, engagée et authentique :

Ors à Tramezaigues, La Mangeoire – Hôtel Mercure Saint-Lary, La Pergola Saint-Lary, La Grange Saint-Lary, Erassens, Sailhan, L'Auberge du Château, le restaurant de Balnéa, Les Copains – Hôtel Mercure Loudenvielle, La Petite Plage et L'Auberge des Aryelets à Aulon.

L'Auberge des Aryelets est en outre le seul restaurant du territoire récompensé par un Bib Gourmand Michelin, qui récompense le meilleur rapport qualité-prix.

Le guide Michelin met également en avant **La Grange**, reconnue pour sa cuisine traditionnelle, et Erassens, pour sa cuisine moderne et créative.



DUSAL +



DECEMBER 2025

¿VOUS SOUHAITEZ NOUS
RACONTER QUELQUE CHOSE ?
FAIRE CONNAÎTRE VOTRE
PROJET OU VOTRE ENTREPRISE ?
ÉCRIVEZ-NOUS POUR
APPARAÎTRE DANS LE PROCHAIN

[HTTPS://PIRINEOS-SOBRARBE-AURE-LOURON.COM/](https://pirineos-sobrarbe-aure-louron.com/)

Sobrarbe Pyrénées2vallées

Interreg
POCTEFA



Cofinanciado por
la UNIÓN EUROPEA
Cofinancé par
l'UNION EUROPÉENNE